

Stran 1 od 13
Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
Začne veljati od: 29.06.2018
Datum tiska PDF: 27.09.2018
TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
Art.: 4722

Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
Art.: 4722

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi:

O tem trenutno ni nobenih informacij.

Sektor uporabe [SU]:

SU 3 - Industrijske uporabe: uporabe snovi kot takih ali v pripravkih na industrijskih lokacijah

SU21 - Potrošniške uporabe: zasebna gospodinjstva (= splošna javnost = potrošniki)

SU22 - Poklicne uporabe: javna uporaba (uprava, izobraževanje, razvedrilo, storitve, obrt)

Kategorija kemičnega izdelka [PC]:

PC17 - Hidravlične tekočine

PC24 - Maziva, maščobe, izdelki za deblokiranje

Kategorija procesa [PROC]:

PROC 1 - Kemična proizvodnja ali prečiščevanje v zaprtih procesih, pri katerih izpostavljenost ni verjetna, ali procesi z enakovrednimi pogoji zadrževanja

PROC 2 - Kemična proizvodnja ali prečiščevanje v zaprtem, neprekinjenem procesu z občasno nadzorovano izpostavljenostjo ali procesi z enakovrednimi pogoji zadrževanja

PROC 8a - Prenos snovi ali zmesi (polnjenje in praznjenje) na nenamenskih napravah

PROC 8b - Prenos snovi ali zmesi (polnjenje in praznjenje) na namenskih napravah

PROC 9 - Prenos snovi ali zmesi v majhne vsebnike (namenska polnilna linija, vključno s tehtanjem)

PROC20 - Uporaba funkcionalnih tekočin v malih napravah

Kategorije izdelkov [AC]:

AC99 - Se ne zahteva.

Kategorija sproščanja v okolje [ERC]:

ERC 4 - Uporaba nereaktivnega procesnega pripomočka na industrijski lokaciji (brez vključitve v ali na izdelek)

ERC 7 - Uporaba funkcionalne tekočine na industrijski lokaciji

ERC 9a - Široko razširjena uporaba funkcionalne tekočine (notranja)

ERC 9b - Široko razširjena uporaba funkcionalne tekočine (zunanja)

Odsvetovane uporabe:

O tem trenutno ni nobenih informacij.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

LIQUI MOLY GmbH, Jerg-Wieland-Str. 4, 89081 Ulm-Lehr, Nemčija
Telefon:(+49) 0731-1420-0, Faks:(+49) 0731-1420-88

Naslov e-pošte strokovne osebe: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - NE uporabljajte za zahtevanje varnostnih listov.

1.4 Telefonska številka za nujne primere

Službe za nujne primere / Uradni svetovalni organ:

112

Telefonska številka družbe za klic v sili:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
Začne veljati od: 29.06.2018
Datum tiska PDF: 27.09.2018
TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
Art.: 4722

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Razvrščanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP)

Zmes ni razvrščena kot nevarna v smislu (EU) uredbe št. 1272/2008 (CLP).

2.2 Elementi etikete

Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP)

EUH208-Vsebuje C14-18 alfa-olefin epoksid, produkti reakcije z borovo kislino, Benzol, polipropenderivati, sulfonirani, kalcijeve soli. Lahko povzroči alergijski odziv.

EUH210-Varnostni list na voljo na zahtevo.

2.3 Druge nevarnosti

Mešanice ne vsebuje nobene snovi vPvB (vPvB = very persistent, very bioaccumulative / zelo obstojna, zelo strupena) oz. ne sodi pod dodatek XIII (EU) uredbe 1907/2006 (< 0,1 %).

Mešanice ne vsebuje nobene snovi PBT (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic/persistent, bioaccumulative, toxic/obstojna, strupena in se lahko kopiči) oz. ne sodi pod dodatek XIII (EU) uredbe 1907/2006 (< 0,1 %).

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.1 Snov

neuporabno

3.2 Zmes

Nespecificirano bazno olje *	
Registracijska številka (REACH)	---
Index	---
EINECS, ELINCS, NLP	---
CAS	---
% področje	1-<10
Razvrščanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP)	Asp. Tox. 1, H304

Cink bis[O,O-bis(2-etilheksil)] bis(ditiofosfat)		Snov s specifičnimi mejnimi vrednostmi koncentracije v skladu z registracijo REACH.	
Registracijska številka (REACH)		01-2119493635-27-XXXX	
Index		---	
EINECS, ELINCS, NLP		224-235-5	
CAS		4259-15-8	
% področje		1-<2,5	
Razvrščanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP)		Eye Dam. 1, H318	Aquatic Chronic 2, H411

Kalcijev razvejani alkil-fenolat sulfid (nadbazični)	
Registracijska številka (REACH)	---
Index	---
EINECS, ELINCS, NLP	---
CAS	---
% področje	0,5-<2,5
Razvrščanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP)	Aquatic Chronic 4, H413

Besedilo H-stavkov in kratic razvrstitve (GHS/CLP) je navedeno v oddelku 16.

* Vsebovano mineralno olje lahko opišete z eno ali več naslednjih števil:

EINECS, ELINCS, NLP	Registracijska številka (REACH)	Kemična oznaka
265-157-1	01-2119484627-25-XXXX	Destilati (zemeljsko olje), težka naftenska frakcija, obdelana z vodikom

Stran 3 od 13
 Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
 Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
 Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
 Začne veljati od: 29.06.2018
 Datum tiska PDF: 27.09.2018
 TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
 Art.: 4722

265-169-7	01-2119471299-27-XXXX	destilati (nafta), razvoskani s topilom, težki parafinski
265-158-7	01-2119487077-29-XXXX	Destilati (zemeljsko olje), lahka naftenska frakcija, obdelana z vodikom
265-159-2	01-2119480132-48-XXXX	destilati (nafta), razvoskani s topilom, lahki parafinski

Snovi, navedene v tem razdelku je treba navesti z njihovo dejansko zadevno razvrstitevjo!
 To pomeni, da je treba pri snoveh, navedenih v prilogi VI, preglednica 3.1 uredbe (EU) št. 1272/2008 (Uredba CLP) upoštevati vse morebiti navedene opombe za razvrstitev, ki so navedena tu.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Reševalci morajo poskrbeti za lastno varnost!
 Nezavestni osebi nikoli ničesar ne vlivati v usta!

Vdihavanje

Osebo odpeljite na varno.
 Osebo odpeljite na svež zrak in poiščite zdravniško pomoč.

Stik s kožo

Umazane, prepojene kose oblačil nemudoma odstraniti, jih temeljito oprati z veliko vode in mila, v primeru draženja kože (rdečina itd.) poiskati zdravniško pomoč.

Stik z očmi

Odstranite kontaktne leče.
 Več minut temeljito spirati z obilo vode, po potrebi poiskati zdravnika.

Zaužitje

Usta temeljito izplakniti z vodo.
 Ne izzivati bruhanja, poiskati zdravnika.
 Nevarnost aspiracijske pljučnice.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Če ustreza, najdete zakasnele simptome in učinke v razdelku 11, oz. pri sprejemnih poteh v razdelku 4.1.
 V določenih primerih se lahko zgodi, da se simptomi zastrupitve pojavijo šele po daljšem času/več urah.

Simptomi:
 Izsuševanje kože.
 Draži kožo.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Simptomatsko zdravljenje.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje

CO2
 Pena
 Suho gasilno sredstvo

Neustrezna sredstva za gašenje

Polni curek vode

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

V primeru požara lahko nastajajo:
 Ogljikovi oksidi.
 Fosforjevi oksidi
 Žvepleni oksidi
 Strupeni plini.

5.3 Nasvet za gasilce

Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.
 Dihalna naprava (respirator) z neodvisnim izvorom zraka.
 V danem primeru zaščitite.
 Ogrožene posode hladiti z vodo.
 Kontaminirano vodo za gašenje odstraniti v skladu s oddelek 13. Odstranjevanje.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
Začne veljati od: 29.06.2018
Datum tiska PDF: 27.09.2018
TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
Art.: 4722

6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Omogočiti zadostno prezračevanje prostora.

Preprečiti stik z očmi in kožo.

V danem primeru ne pozabite na nevarnost drsenja.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

V primeru sproščanja večje količine omejiti širjenje s pregradami.

Odpraviti nezatesnjenost, če je mogoče varno.

Ne izprazniti v kanalizacijo.

Preprečiti vdor v površinske vode, podtalnico in zemljo.

Ob nezgodnem izpustu v kanalizacijo je potrebno obvestiti pristojne organe.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobirati z materialom, ki veže nase tekočine (npr. univerzalnim vezivom, peskom, kremenom, žagovino), in v skladu z oddelkom 13 odstraniti med odpadke.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Osebnostna zaščitna oprema je naštetja v oddelku 8, navodila za odstranjevanje med odpadke so navedena v oddelku 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

Poleg podatkov, navedenih v tem oddelku, so ustrezni podatki na voljo tudi v oddelku 8 in 6.1.

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

7.1.1 Splošna priporočila

Preprečiti nastanek oljne meglice.

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

Preprečiti stik z očmi in kožo.

Krp, napojenih s tem izdelkom, ne nosite v žepu.

Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi in hraniti živila.

Upoštevati navodila navedena na etiketi in v navodilu za uporabo.

7.1.2 Navodila za splošne higienske ukrepe na delovnem mestu

Pri ravnanju z kemikalijami upoštevati splošne higienske predpise.

Pred odmorom in po končanem delu si umijte roke.

Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.

Pred vstopom v območja, v katerih se uživa hrana, odložite kontaminirana oblačila in zaščitno opremo.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Izdelka ne skladiščiti na hodnikih in stopniščih.

Izdelek skladiščiti samo v zaprtih originalnih posodah.

Hraniti pri sobni temperaturi.

Hraniti na suhem.

7.3 Posebne končne uporabe

O tem trenutno ni nobenih informacij.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

SLO	Kemična oznaka	Mineralno olje, razen kovinskih tekočin	% pblast:
MV:	5 mg/m ³ (čisto, visoko in zelo rafinirano, ACGIH)	KTV : ---	---
Postopki spremljanja:	- Draeger - Oil 10/a-P (67 28 371) - Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)		
BAT:	---	Drugi podatki: ---	
SLO	Kemična oznaka	Destilati (zemeljsko olje), težka naftenska frakcija, obdelana z vodikom	% pblast:
MV:	70 ppm (350 mg/m ³)	KTV : 4	---
Postopki spremljanja:	---		
BAT:	---	Drugi podatki: ---	

Stran 5 od 13

Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II

Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002

Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001

Začne veljati od: 29.06.2018

Datum tiska PDF: 27.09.2018

TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L

Art.: 4722

frakcija - del celotne suspendirane snovi, ki jo delavec vdihne.

(8) = Inhalabilna frakcija (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Respirabilna frakcija (2017/164/EU, 2017/2398/EU). | KTV = Kratkotrajna vrednost (faktor). A = Alveolarna frakcija - del vdihnjene suspendirane snovi, ki doseže alveole. I = Inhalabilna frakcija - del celotne suspendirane snovi, ki jo delavec vdihne.

(8) = Inhalabilna frakcija (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Respirabilna frakcija (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (10) = Mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost glede na referenčno obdobje ene minute (2017/164/EU). | BAT = Biološke mejne vrednosti (BAT). | Drugi podatki: K = Lastnost lažjega prehajanja snovi v organizem skozi kožo. Y = Snovi, pri katerih ni nevarnosti za zarodek ob upoštevanju MV in BAT. TDK = Tehnično dosegljiva koncentracija. EKA = zveza med koncentracijo rakotvornih snovi v zraku na delovnem mestu in količino snovi in/ali njenih metabolitov v organizmu - podana za rakotvorne snovi (rakovorne snovi). R = rakotvorno - lahko povzroči raka, M = mutageno - lahko povzroči dedne genetske okvare, RF = Strupeno za razmnoževanje - lahko škoduje plodnosti, RE = Strupeno za razmnoževanje - lahko škoduje nerojenemu otroku, 1A, 1B/2 = Številke 1A, 1B in 2 pomenijo skupino rakotvornosti ali mutagenosti po EU razvrstitvi rakotvornih ali mutagenih snovi.

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Cink bis[O,O-bis(2-etilheksil)] bis(ditiofosfat)						
Področje uporabe	Pot izpostavljenosti /okoljski oddelek	Vpliv na zdravje	Deskriptor	Vrednost	Enota	Opomba
	Okolje - sladke vode		PNEC	0,004	mg/l	
	Okolje - usedlina, sladke vode		PNEC	0,0701	mg/kg	
	Okolje - morska voda		PNEC	0,0046	mg/l	
	Okolje - usedlina, morska voda		PNEC	0,00701	mg/kg	
	Okolje - tla		PNEC	0,0548	mg/kg	
	Okolje - zrak		PNEC	7,1	mg/m3	
	Okolje - naprava za obdelavo odpadnih voda		PNEC	3,8	mg/l	
Delavec / delojemalec	Človek - dermalno	Kratkotrajno, sistemski učinki	DNEL	0,14	mg/kg bw/day	
Delavec / delojemalec	Človek - vdihavanje	Kratkotrajno, sistemski učinki	DNEL	0,42	mg/m3	
Delavec / delojemalec	Človek - dermalno	Kratkotrajno, lokalni učinki	DNEL	0,09	mg/cm2	
Delavec / delojemalec	Človek - vdihavanje	Kratkotrajno, lokalni učinki	DNEL	0,42	mg/m3	
Delavec / delojemalec	Človek - dermalno	Dolgotrajno, sistemski učinki	DNEL	9,59	mg/kg	
Delavec / delojemalec	Človek - vdihavanje	Dolgotrajno, sistemski učinki	DNEL	0,21	mg/m3	
Delavec / delojemalec	Človek - dermalno	Dolgotrajno, lokalni učinki	DNEL	0,09	mg/cm2	
Delavec / delojemalec	Človek - vdihavanje	Dolgotrajno, lokalni učinki	DNEL	0,07	mg/m3	

Destilati (zemeljsko olje), težka naftenska frakcija, obdelana z vodikom						
Področje uporabe	Pot izpostavljenosti /okoljski oddelek	Vpliv na zdravje	Deskriptor	Vrednost	Enota	Opomba
	Okolje - oralno (živalska krma)		PNEC	9,33	mg/kg	

8.2.1 Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Zagotoviti dobro prezračevanje. To je mogoče doseči z odsesovanjem ali splošnim odvajanjem zraka.

Če to ne zadostuje za zmanjšanje koncentracije pod mejno vrednost MV, je potrebno uporabljati primerno dihalno napravo - respirator.

Velja samo, če so navedene mejne vrednosti prekoračene.

Primerne metode ocenjevanja za preverjanje sprejetih zaščitnih ukrepov zajemajo mersko tehnične in nemersko tehnične metode ugotavljanja.

Takšne so opisane npr. v BS EN 14042.

BS EN 14042 "Ozračje delovnega mesta. Navodila za uporabo postopkov za oceno izpostavljenosti kemičnim in biološkim dejavnikom."

8.2.2 Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema

Pri ravnanju z kemikalijami upoštevati splošne higienske predpise.

Stran 6 od 13
 Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
 Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
 Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
 Začne veljati od: 29.06.2018
 Datum tiska PDF: 27.09.2018
 TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
 Art.: 4722

Pred odmorom in po končanem delu si umijte roke.
 Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
 Pred vstopom v območja, v katerih se uživa hrana, odložite kontaminirana oblačila in zaščitno opremo.

Zaščita za oči/obraz:

Zaščitna očala (EN 166) zatesnjena s stranskimi ščitniki zaradi nevarnosti brizganja.

Zaščita kože - zaščita rok:

Zaščitne rokavice iz nitrila (EN 374)
 Minimalna debelina plasti v mm:
 0,4
 Permeacijski čas (prepustni čas) v minutah:
 > 480
 Ugotovljeni časi preboja, ki so v skladu z EN 16523-1, niso preizkušeni v praksi.
 Priporočila se maksimalni nosilni čas, ki ustreza 50% časa preboja.
 Priporočila se zaščitna krema za roke.

Zaščita kože - drugo:

Zaščitna delovna obleka (npr. zaščitna obutev EN ISO 20345, delovna obleka z dolgimi rokavi).

Zaščita dihal:

V normalnih primerih ni potrebno.
 Pri nastanku oljne meglice:
 Filter A P2 (EN 14387), označevalna barva rjava, bela
 Upoštevajte časovno omejitev za uporabo dihalne naprave.

Toplotno nevarnostjo:
 Se ne uporablja

Dodatna informacija za zaščito rok - niso bila izvedena nobena testiranja.
 Sestavine za mešanice smo izbirali po najboljšem vedenju in na podlagi informacij.
 Izbor smo izvedli skladno z navodili proizvajalca rokavic.
 Pri končni izbiri materiala rokavic je potrebno upoštevati permeacijski čas, razpad in raztrganje.
 Izbira primernih rokavic ni odvisna samo od materiala, ampak tudi od drugih varnostnih pokazateljev, ki se od proizvajalca do proizvajalca razlikuje.
 Pri mešanicah ni mogoče izračunati vnaprej obstojnosti materiala za rokavice in ga je treba preveriti pred uporabo.
 Točno določen čas trganja materiala rokavic je potrebno ugotoviti pri proizvajalcu zaščitnih rokavic in ga upoštevati.

8.2.3 Nadzor izpostavljenosti okolja

O tem trenutno ni nobenih informacij.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje:	Tekoče
Barva:	Rjavi
Vonj:	Karakterističen
Mejne vrednosti vonja:	Nedoločeno
pH-vrednost:	Nedoločeno
Tališče/ledišče:	Nedoločeno
Začetno vrelišče in območje vrelišča:	Nedoločeno
Plamenišče:	238 °C
Hitrost izparevanja:	Nedoločeno
Vnetljivost (trdno, plinasto):	neuporabno
Spodnja meja eksplozivnosti:	Nedoločeno
Zgornja meja eksplozivnosti:	Nedoločeno
Parni tlak:	Nedoločeno
Parna gostota (rak = 1):	Nedoločeno
Gostota:	0,86 g/ml
Nasipna teža:	neuporabno
Topnost:	Nedoločeno
Topnost v vodi:	Ni topen

Stran 7 od 13
Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
Začne veljati od: 29.06.2018
Datum tiska PDF: 27.09.2018
TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
Art.: 4722

Porazdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):	Nedoločeno
Temperatura samovžiga:	Nedoločeno
Temperatura razpadanja:	Nedoločeno
Viskoznost:	88 mm ² /s (40°C)
Viskoznost:	14 mm ² /s (100°C)
Eksplozivne lastnosti:	Izdelek ne predstavlja nevarnost eksplozije.
Oksidativne lastnosti:	Ne

9.2 Drugi podatki

Spособnost mešanja:	Nedoločeno
Topnost v maščobi / topila:	Nedoločeno
Prevodnost:	Nedoločeno
Napetost na površini:	Nedoločeno
Vsebnost topila:	Nedoločeno

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost

Izdelek ni bil preizkušen.

10.2 Kemijska stabilnost

Glejte pododdelke 10.1 do 10.6.

Stabilen ob primernem skladiščenju in ravnanju.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Nevarne reakcije niso znane.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Glejte tudi oddelek 7.

Odpri plamen, viri vžiga

10.5 Nezdružljivi materiali

Glejte tudi oddelek 7.

Preprečiti stik z močnimi oksidanti.

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Glejte tudi oddelek 5.2

Se ne razgradi pri pravilni uporabi.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

Morebitne dodatne informacije o učinkih na zdravje glejte v razdelku 2.1 (Razvrstitev).

TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L

Art.: 4722

Toksičnost / Učinek	Končna točka	Vrednost	Enota	Organizem	Preizkusna metoda	Opomba
Akutna strupenost, pri zaužitju:						ni podatka
Akutna strupenost, v stiku s kožo:						ni podatka
Akutna strupenost, pri vdihavanju:						ni podatka
Jedkost za kožo/draženje kože:						ni podatka
Resne okvare oči/draženje:						ni podatka
Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože:						ni podatka
Mutagenost za zarodne celice:						ni podatka
Rakotvornost:						ni podatka
Strupenost za razmnoževanje:						ni podatka
Specifična strupenost za organe - enkratna izpostavljenost (STOT-SE):						ni podatka
Specifična strupenost za organe - ponavljajoča se izpostavljenost (STOT-RE):						ni podatka

Stran 8 od 13
 Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
 Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
 Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
 Začne veljati od: 29.06.2018
 Datum tiska PDF: 27.09.2018
 TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
 Art.: 4722

Nevarnost pri vdihavanju:						ni podatka
Simptomi:						ni podatka

Nespecificirano bazno olje						
Toksičnost / Učinek	Končna točka	Vrednost	Enota	Organizem	Preizkusna metoda	Opomba
Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože:						Nepreobčutljivost
Nevarnost pri vdihavanju:						Da

Cink bis[O,O-bis(2-etilheksil)] bis(ditiofosfat)						
Toksičnost / Učinek	Končna točka	Vrednost	Enota	Organizem	Preizkusna metoda	Opomba
Akutna strupenost, pri zaužitju:	LD50	>3100	mg/kg	Podgana	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	
Akutna strupenost, v stiku s kožo:	LD50	>5000	mg/kg	Kunec	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	
Jedkost za kožo/draženje kože:				Kunec	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Ne draži.
Resne okvare oči/draženje:				Kunec	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Eye Dam. 1
Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože:				Morski prašiček	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Ne (Stik s kožo)
Mutagenost za zarodne celice:					OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Negativno
Strupenost za razmnoževanje:	NOAEL	30	mg/kg	Podgana	OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)	
Specifična strupenost za organe - ponavljajoča se izpostavljenost (STOT-RE), pri zaužitju:	NOEL	125	mg/kg		OECD 407 (Repeated Dose 28-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	

Destilati (zemeljsko olje), težka naftenska frakcija, obdelana z vodikom						
Toksičnost / Učinek	Končna točka	Vrednost	Enota	Organizem	Preizkusna metoda	Opomba
Akutna strupenost, pri zaužitju:	LD50	>5000	mg/kg	Podgana	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	
Akutna strupenost, v stiku s kožo:	LD50	>5000	mg/kg	Kunec	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	
Akutna strupenost, pri vdihavanju:	LC50	>5,53	mg/l/4h	Podgana	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	
Jedkost za kožo/draženje kože:				Kunec		Lahko dražilno
Resne okvare oči/draženje:						Ne draži.
Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože:						Nepreobčutljivost
Mutagenost za zarodne celice:						Negativno
Rakotvornost:						Negativno
Strupenost za razmnoževanje:	NOAEL	>2000	mg/kg			
Specifična strupenost za organe - ponavljajoča se izpostavljenost (STOT-RE), pri zaužitju:	LOAEL	125	mg/kg/d	Podgana	OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	
Specifična strupenost za organe - ponavljajoča se izpostavljenost (STOT-RE), v stiku s kožo:	NOAEL	>=2000	mg/kg/d	Podgana	OECD 411 (Subchronic Dermal Toxicity - 90-day Study)	
Specifična strupenost za organe - ponavljajoča se izpostavljenost (STOT-RE), pri vdihavanju:	NOAEL	50-150	mg/l/6h/d	Podgana		

Stran 9 od 13
 Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
 Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
 Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
 Začne veljati od: 29.06.2018
 Datum tiska PDF: 27.09.2018
 TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
 Art.: 4722

ODDELEK 12: Ekološki podatki

Morebitne dodatne informacije o učinkih na okolje glejte v razdelku 2.1 (Razvrstitev).

TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L

Art.: 4722

Toksičnost / Učinek	Končna točka	Čas	Vrednost	Enota	Organizem	Preizkusna metoda	Opomba
12.1. Strupenost za ribe:							ni podatka
12.1. Strupenost za nevretenčarje:							ni podatka
12.1. Strupenost za alge:							ni podatka
12.2. Obstočnost in razgradljivost:							Mogoča mehanska separacija.
12.3. Zmožnost kopičenja v organizmih:							ni podatka
12.4. Mobilnost v tleh:							ni podatka
12.5. Rezultati ocene PBT in vPvB:							ni podatka
12.6. Drugi škodljivi učinki:							ni podatka

Nespecificirano bazno olje

Toksičnost / Učinek	Končna točka	Čas	Vrednost	Enota	Organizem	Preizkusna metoda	Opomba
12.1. Strupenost za ribe:	LC50	96h	>100	mg/l	Pimephales promelas		
12.1. Strupenost za nevretenčarje:	EC50	48h	>10000	mg/l	Daphnia magna		
12.1. Strupenost za nevretenčarje:	NOEC/NOEL	21d	>10	mg/l	Daphnia magna		
12.1. Strupenost za alge:	EC50	72h	>100	mg/l	Scenedesmus quadricauda		
12.2. Obstočnost in razgradljivost:		28d	31	%		OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)	Ni lahko biološko razgradljivo

Cink bis[O,O-bis(2-etilheksil)] bis(ditiofosfat)

Toksičnost / Učinek	Končna točka	Čas	Vrednost	Enota	Organizem	Preizkusna metoda	Opomba
12.1. Strupenost za ribe:	LC50	96h	4,4	mg/l	Oncorhynchus mykiss	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
12.1. Strupenost za ribe:	NOEC/NOEL	4d	3,2	mg/l	Oncorhynchus mykiss		
12.1. Strupenost za nevretenčarje:	EC50	48h	75	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
12.1. Strupenost za nevretenčarje:	NOEC/NOEL	21d	0,4	mg/l	Daphnia magna		
12.1. Strupenost za alge:	ErC50	72h	>240	mg/l	Desmodesmus subspicatus	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.1. Strupenost za alge:	NOEC/NOEL	3d	220	mg/l	Scenedesmus quadricauda		

Stran 10 od 13
Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
Začne veljati od: 29.06.2018
Datum tiska PDF: 27.09.2018
TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
Art.: 4722

12.2. Obstočnost in razgradljivost:	COD	28d	<5	%		OECD 301 D (Ready Biodegradability - Closed Bottle Test)	Ni lahko biološko razgradljivo
12.5. Rezultati ocene PBT in vPvB:							Ni snov PBT, Ni snov vPvB
Strupenost za bakterije:	EC50	16h	380	mg/l	Pseudomonas putida	OECD 209 (Activated Sludge, Respiration Inhibition Test (Carbon and Ammonium Oxidation))	
Drugi podatki:	AOX		0	%			Ne vsebuje organsko vezanih halogenov, ki bi lahko prispevali k AOX vrednostim v odpadnih vodah.

Destilati (zemeljsko olje), težka naftenska frakcija, obdelana z vodikom							
Toksičnost / Učinek	Končna točka	Čas	Vrednost	Enota	Organizem	Preizkusna metoda	Opomba
12.2. Obstočnost in razgradljivost:		28d	~30	%		OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test)	Ni enostavno ali inherentno razgradljivo.
12.1. Strupenost za ribe:	EC50	96h	>100	mg/l	Pimephales promelas	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
12.1. Strupenost za ribe:	NOEC/NOEL	14d	>=1000	mg/l	Oncorhynchus mykiss	QSAR	
12.1. Strupenost za nevretenčarje:	NOEC/NOEL	21d	10	mg/l	Daphnia magna STRAUS	OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)	
12.1. Strupenost za nevretenčarje:	EC50	96h	>10000	mg/l	Gammarus sp.	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
12.1. Strupenost za alge:	NOEC/NOEL	72h	>=100	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.5. Rezultati ocene PBT in vPvB:							Ni snov PBT, Ni snov vPvB
Topnost v vodi:							Ni topen

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki Za snov/mešanico/ostanke količine

Prepojene zamazane krpe, papir ali drugi organski material predstavljajo nevarnost požara in se morajo nadzirano zbirati in biti pravilno odstranjeni.

Št. navodila ES za odstranjevanje odpadkov:

Navedena navodila ES za odstranjevanje odpadkov so priporočila, sestavljena na osnovi predpostavljene uporabe tega produkta.

Na podlagi posebne uporabe in pogojev odstranjevanje iz strani uporabnika so lahko pod določenimi pogoji

Uvrščena so tudi druga navodila za odstranjevanje odpadkov. (2014/955/EU)

13 02 05 Mineralna neklorirana motorna olja, olja prestavnih mehanizmov in mazalna olja

Stran 11 od 13
Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
Začne veljati od: 29.06.2018
Datum tiska PDF: 27.09.2018
TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
Art.: 4722

Priporočila:
Odstranjevanje odplak ni zaželeno.
Upoštevati krajevne uradne predpise.
Odstraniti npr. na primerno odlagališče.
Odstraniti npr. v ustrezni sežigalnici.

Za onesnaženo embalažo

Upoštevati krajevne predpise.
Posodo povsem izprazniti.
Nekontaminirana embalaža se lahko uporabi ponovno.
Embalažo, ki je ni možno očistiti, je potrebno odstraniti na enak način kot snov.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

Splošne informacije

14.1. Številka ZN: neuporabno

Prevoz po cesti / po železnici (ADR/RID)

14.2. Pravilno odpremno ime ZN:

14.3. Razredi nevarnosti prevoza:

neuporabno

14.4. Skupina embalaže:

neuporabno

Razvrstitveni kod:

neuporabno

LQ:

neuporabno

14.5. Nevarnosti za okolje:

Se ne uporablja

Tunnel restriction code:

Prevoz po morju (Kodeks IMDG)

14.2. Pravilno odpremno ime ZN:

14.3. Razredi nevarnosti prevoza:

neuporabno

14.4. Skupina embalaže:

neuporabno

Látka znečišćujúća moria (Marine Pollutant):

neuporabno

14.5. Nevarnosti za okolje:

Se ne uporablja

Letalski promet (IATA)

14.2. Pravilno odpremno ime ZN:

14.3. Razredi nevarnosti prevoza:

neuporabno

14.4. Skupina embalaže:

neuporabno

14.5. Nevarnosti za okolje:

Se ne uporablja

14.6. Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Če ni drugače navedeno, morate upoštevati splošne ukrepe za varno izvedbo transporta.

14.7. Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC

Ne gre za nevarno blago glede na zgoraj navedena podjetja javnega prevoza.

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Upoštevati omejitve:

Pri ravnanju z kemikalijami upoštevati splošne higienske predpise.

Direktiva 2010/75/EU (HOS):

0,14 %

Zakonodaja:

Zakon o kemikalijah z dopolnitvami (ZKem).

Uredba o odpadkih.

Uredba o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo.

Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu z dopolnitvami.

Pravilnik o varovanju zdravja pri delu otrok, mladostnikov in mladih oseb.

Pravilnik o varovanju zdravja pri delu nosečih delavk, delavk, ki so pred kratkim rodile ter doječih delavk.

15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostna ocena snovi za mešanice ni predvidena.

Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
Začne veljati od: 29.06.2018
Datum tiska PDF: 27.09.2018
TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
Art.: 4722

ODDELEK 16: Drugi podatki

Spremenjeni (predelani) oddelki:

3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 15

Razvrstitev in uporabljeni postopki za izpeljavo razvrstitve mešanice v skladu z (EU) uredbo 1272/2008 (CLP):

Odpade

Stavki v nadaljevanju predstavljajo izpisane H-stavke, kode razreda in kategorije nevarnosti (GHL/CLP) izdelka in sestavine (imenovane v razdelkih 2 in 3).

H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

H318 Povzroča hude poškodbe oči.

H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

H413 Lahko ima dolgotrajne škodljive učinke na vodne organizme.

Asp. Tox. — Nevarnost pri vdihavanju

Eye Dam. — Huda poškodba oči

Aquatic Chronic — Nevarno za vodno okolje - kronično

Kratice in akronimi, ki so morebiti uporabljeni v tem dokumentu:

AC	Article Categories (= Kategorije izdelkov)
ACGIH	American Conference of Governmental Industrial Hygienists
ADR	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
AOEL	Acceptable Operator Exposure Level
AOX	Adsorpcijske organske spojine halogenov
ATE	Acute Toxicity Estimate (= Ocena akutne strupenosti) v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP)
BAM	Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Zvezni zavod za raziskave in testiranje materialov, Nemčija)
BAT	Biološke mejne vrednosti (Uradni list RS, št. 100-01, 39-05, 53-07, 102-10, 43-11 - ZVZD-1 in 38-15 - 04.06.2015)
BAuA	Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= državna ustanova za varstvo pri delu in medicino dela, Nemčija)
BCF	Bioconcentration factor (= biokoncentracijski faktor)
BHT	Butylhydroxytoluol (= 2,6-Di-t-butil-4-metil-fenol)
BOD	Biochemical oxygen demand (= Biokemijska potreba po kisiku - BPK)
BSEF	Bromine Science and Environmental Forum
bw	body weight
ca.	cirka / okoli
CAS	Chemical Abstracts Service
CEC	Coordinating European Council for the Development of Performance Tests for Fuels, Lubricants and Other Fluids
CESIO	Comité Européen des Agents de Surface et de leurs Intermédiaire Organiques
CIPAC	Collaborative International Pesticides Analytical Council
CLP	Classification, Labelling and Packaging (UREDBA (ES) št. 1272/2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi)
CMR	carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (rakovorno, mutageno, strupeno za reprodukcijo)
COD	Chemical oxygen demand (= Kemijska potreba po kisiku - KPK)
CTFA	Cosmetic, Toiletory, and Fragrance Association
DMEL	Derived Minimum Effect Level
DNEL	Derived No Effect Level (= mejna vrednost, pod katero snov nima učinka)
DOC	Dissolved organic carbon (= Raztopljeni organski ogljik)
DT50	Dwell Time - 50% reduction of start concentration
dw	dry weight
ECHA	European Chemicals Agency (= Evropska agencija za kemikalije)
EGP	Evropski gospodarski prostor
EGS	Evropska gospodarska skupnost
EINECS	European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS	European List of Notified Chemical Substances
EPA	United States Environmental Protection Agency (United States of America)
ERC	Environmental Release Categories (= Kategorija sproščanja v okolje)
ES	Evropska skupnost
EU	Evropska unija
Fax.	Številka faksa

Stran 13 od 13
 Varnostni list v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga II
 Spremenjeno dne / Različica: 29.06.2018 / 0002
 Nadomeščena različica z dne / Različica: 09.06.2017 / 0001
 Začne veljati od: 29.06.2018
 Datum tiska PDF: 27.09.2018
 TRAKTOROEL STOU SAE 10W-40 20 L
 Art.: 4722

GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Globalno usklajeni sistem za razvrščanje in označevanje kemikalij)
 GWP "Global warming potential (= Potencial učinka ""tople grede"")"
 HET-CAM Hen's Egg Test - Chorionallantoic Membrane
 HGWP Halocarbon Global Warming Potential
 IARC International Agency for Research on Cancer
 IATA International Air Transport Association (= Mednarodno združenje za zračni transport)
 IBC Intermediate Bulk Container
 IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)
 itd. in tako dalje
 IUCLID International Uniform Chemical Information Database
 Kodeks IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods - IMDG-code (= Mednarodni kodeks za prevoz nevarnega blaga po morju)
 LQ Limited Quantities
 MV, KTV MV = Mejna vrednost (8-urno izpostavljenost), KTV = Kratkotrajna vrednost (faktor) (Uradni list RS, št. 100-01, 39-05, 53-07, 102-10, 43-11 - ZVZD-1 in 38-15 - 04.06.2015)
 n.n.r. ni na razpolago
 n.p. ni preizkušeno
 n.po. ni podatka
 neupo. neuporabno
 NIOSH National Institute of Occupational Safety and Health (United States of America)
 npr. na primer
 ODP Ozone Depletion Potential (= Potencial razgradnje ozona)
 OECD Organisation for Economic Co-operation and Development
 org. organski
 oz. oziroma
 PAK polyzyklischer aromatischer Kohlenwasserstoff (= policiklični aromatski ogljikovodiki)
 PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= obstojne, bioakumulativne, strupene)
 PC Chemical product category (= Kategorija kemičnega izdelka)
 PE Polietilen
 PNEC Predicted No Effect Concentration (= predvidena koncentracija brez učinka)
 PROC Process category (= Kategorija procesa)
 PTFE Politetrafluoretilen
 REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (UREDDBA (ES) št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij)
 REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.
 RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses
 SADT Self-Accelerating Decomposition Temperature (= samopospešujoča temperatura razpada)
 SU Sector of use (= Sektor uporabe)
 SVHC Substances of Very High Concern (= snov, ki povzroča veliko zaskrbljenost)
 ThOD Theoretical oxygen demand (= Teoretična potreba po kisiku)
 TOC Total organic carbon (= Skupni organski ogljik)
 UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (pomeni priporočila Združenih narodov za prevoz nevarnega blaga)
 VbF Verordnung über brennbare Flüssigkeiten (= Predpis za vnetljive tekočine (Avstrija))
 vklj. vključno
 VOC Volatile organic compounds (= hlapljive organske spojine (HOS))
 vPvB very persistent and very bioaccumulative (= zelo obstojna, zelo strupena))
 wwt wet weight

Tukaj navedeni podatki opisujejo produkt glede na predpisane varnostne ukrepe
 in ne zagotavljajo lastnosti, ki so opisane na izdelku, zato, ker izhajajo iz današnjega znanja v stroki.
 Garancija ni možna.

Izdala:

Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Telefon: +49 5233 94 17 0, Telefaks: +49 5233 94 17 90

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung (Svetovanje na področju nevarnih snovi). Spremembe in kopiranje tega dokumenta je mogoče samo z izrecnim soglasjem firme Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung (Svetovanje na področju nevarnih snovi).